

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA

Table with subscription rates for Pamplona and Ultramar. Columns include duration (Tres meses, Seis meses, Doce meses) and price in pesetas.

PAGO ADELANTADO

PRECIOS DE SUSCRIPCION FUERA DE PAMPLONA

Table with subscription rates for other regions. Columns include duration (Tres meses, Seis meses, Doce meses) and price in pesetas.

PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital Indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25

QUE DIPUTADOS!

Del extracto de las sesiones del Congreso se deduce un corolario tristísimo: el de que nuestros representantes se preocupan bien poco de la obra más trascendental del Gobierno para los intereses del país.

Se aprueba el presupuesto de la Presidencia; se entra en el del departamento de Estado, cuya reforma consular afecta a los intereses comerciales, y la Cámara está desanimadísima.

Ya dijimos en su día, que de las Cortes actuales no podía venir la regeneración. Hoy nos afirmamos tanto en lo que entonces dijimos, que no titubeamos en afirmar que, continuando el camino emprendido, de ellos y sólo de ellos ha de venir la ruina del país.

Emérides

día 25 de Noviembre

ESPAÑOLAS.—1096. Entrega hecha por los monjes a los cristianos, mandados por Pedro I de Aragón y de Navarra, de la ciudad de Huesca, después de medio día a los ocho días de la sangrienta batalla de Alcañiz dada en sus inmediaciones.

Folletín de EL ECO DE NAVARRA

Javier el navarro

completamente opuesto. Bajo de estatura, delgado, con las muestras de una vida licenciosa en el rostro, cara larga, cabellos castaños, ojos pequeños y claros, y de mirada oblicua, era un tipo repulsivo y antipático.

¿Quién sabe tus glorias? ¿Quién cuenta tus galas si el sol es el polvo que pisan tus pies? 1885. Muere en el palacio del Pardo a los 28 años menos 3 días de edad y cerca de once años de reinado el rey don Alfonso XII, víctima, según los médicos, de una bronquitis aguda, desarrollada en el curso de una tuberculosis lenta, y dejando dos hijas y a su segunda esposa, la actual reina regente, en cinta del que hoy es Alfonso XIII.

HA FALLECIDO: En Miranda, don Eugenio Abrego R. I. P

OPINIONES DE LEROY-BEAULIEU

El embaixante economista Mr. Leroy Beaulieu expone en el Journal des Debats su autorizada opinión sobre la guerra del Transvaal, e indica de paso, cuál debe ser la solución del sangriento conflicto.

La Gran Bretaña, sin contar con la población de sus colonias, posee 40 millones de habitantes; en cambio, las dos pequeñas repúblicas boers no tienen más que 160.000, todo lo más 180.000 habitantes.

Creese, en efecto, generalmente, que dentro de algunas semanas cambiará la decoración, y que los boers, empujados hacia su país por el ejército británico, del cual no han conocido hasta ahora sino la vanguardia, se verán en la precisión de capitular, de entregarse a discreción. Fijan unos como término a la guerra, las fiestas de Navidad; otros, los que conocen la tenacidad de los boers demoran hasta Pascua el triunfo de las armas británicas.

Formárase otro concepto de la guerra, si en vez de comparar la población y riqueza de los dos países, se estableciera el parangón entre los territorios.

El Transvaal y Orange ocupan una extensión de 440.000 kilómetros cuadrados ó sea una tercera parte más que la Gran Bretaña é Irlanda.

Mariano se llevó las manos al dolorido rostro y dirigió á Romana una mirada iracunda de amenaza y de rencor; mas la esposa la sostuvo valerosamente y le previno que, de insistir en sus propósitos libertinos, se lo contaría á Javier, para que se encargara de darle su merecido; y al mismo tiempo se marcharía de la casa.

Para darse una idea de la extensión de dicha línea de comunicaciones, basta recordar que Pretoria, situada en la parte del Sur del Transvaal, y cuya conquista no supondría la completa sumisión de los boers, se halla á más de 850 kilómetros de Durban, á 1.200 de Port-Elizabeth y á 1.600 del Cabo.

Los ingleses han puesto en pie de guerra, hasta ahora, 75.000 hombres; comprendiendo en esa cifra las fuerzas que guarnecen el Natal, y que actualmente se encuentran cercadas en Ladysmith. Suponiendo que dentro de un mes tenga en operaciones ochenta ó ochenta y dos mil, es evidente que, valiéndose principalmente de la superioridad de su artillería, podrán hacer retroceder á los boers.

En cuanto á los boers, podrán oponer al ejército inglés de 65 á 70.000 hombres. Aunque ese número disminuya, después de unas cuantas derrotas, á 50 ó 55.000, siempre quedará número suficiente para continuar el sistema de guerrillas, prolongando indefinidamente la campaña.

Si la guerra ha de durar hasta que queden sometidos los boers en absoluto, existe el riesgo de que se convierta aquella en una lucha de exterminio, como la que hace 50 años declararon al Paraguay, el Brasil y República Argentina.

La verdadera y única solución sería que, sin sustraer políticamente Johannesburg al Transvaal, se concediera á ese distrito miopero la autonomía administrativa, con un cuerpo de policía recutado entre los veteranos de los pequeños Estados neutros (suizos, belgas, escandinavos) y además, la libre disposición de sus impuestos y recursos, salvo una cantidad convencional entregada anualmente al Transvaal y Orange.

La descoloración está basada sobre un principio que reviste la forma de una pirámide cuadrangular y truncada.

El líquido obtenido es colocado en un filtro, que bastante generalmente tiene la forma de una pirámide cuadrangular y truncada.

había zurrado la badana, para castigarle de alguna picardía. Y no es que Javier fuera pendenciero, no; al contrario era un muchacho bondadoso hasta la exageración, con los débiles, á los cuales protegía contra el abuso de los fuertes.

Se hace llegar el licor ó jarabe para decolorar; la tela detiene las materias extrañas, y el carbón, por su acción química, desembaraza y descarga el líquido de su color.

Se da el nombre de clarificados á los jarabes que han sufrido por el negro una gran decoloración; los clarificados blancos provienen de la disolución del agua azucarada: los clarificados inferiores son jarabes clarificados y decolorados.

La cocción es un complemento de la evaporación destinada á quitar el excedente de agua que se encuentra en los jarabes y que les impide cristalizarse.

Uno de los progresos del refinado moderno, es la adopción de calderas á cocer en el vacío, ó calderas á baja temperatura.

Durante la cocción, algunos granos empiezan á exhibirse; el jarabe cocido, en parte granoso, es transportado á la temperatura de 80 grados, y desde luego, se le deja cristalizar, por el solo hecho de dejar de calentarse.

Generalmente, se procede á la llamada destilación sobre los postes, con ayuda de tablas ó bastidores agujereados, llamados camas, cajas formadas de un fondo superior y atravesadas de agujeros para recibir la punta de los moldes.

La tabla del fondo superior, doblemente inclinada en gótera hacia el centro, sirve para conducir las miezlas ó melots que escurren á los jarabes que destilan en un conducto, con la ayuda del cual se los dirige hacia un recipiente conveniente.

Campos y mercados EN NAVARRA

Continúa la sequía afligiendo á algunas comarcas navarras y dilatando las operaciones de la siembra.

Los frios se han echado encima y las heladas en muchos puntos, aunque el hielo no ha podido hacer daños en los sembrados por su estado.

En algún punto productor se inició, aunque despachado, el negocio de vinos.

Nuestros corresponsales nos remiten las siguientes notas: Barasoain—Trigo 575 pesetas robo; cebada 5; avena 275; maíz 4; beza 575; girón 425; patatas 070; jornales á seco 2; con vino 150; con manutención 1.

Estella—Trigo 530; cebada 550; avena 525; maíz 575; habas 425; alubias 850 á 16; garbanzo 18 á 24; alisco 550; girón 6; vino 180; aceite 15 arrobas; patatas 1,13; ganado vacuno para carne 160 kilo; poca demanda de líquidos.

Miranda—Trigo 530; cebada 5; avena 250; maíz 530; habas 530; alubias 8 á 10; vino 175; patatas 080; tiempo frío; poca demanda de líquidos y regular de granos.

Echarri-arandaz—Trigo 530; maíz 430; patatas 1; sembrados buenos; tiempo con frío y hielos; mucha existencia de granos, con poca demanda; se han vendido 150 cerdos pequeños para recrear y 60 grandes para matar.

Lorca—Trigo 525; vino 2; aguardiente 530; aceite 1543; jornales con la costa 1; mucha existencia de granos, aceite y vino; con poca demanda; tiempo de hielos; se han vendido durante la semana 600 cantaros de vino.

Como la sequía continúa y la sementera se hizo con poca humedad, no se lo que resu tará para la próxima cosecha.

Como don Norberto Elorz, propietario de este pueblo, ha descepaado bastante terreno por causa de la floxera y cede las cepas en beneficio del público, es un desconuelo el ver las cargas que diariamente trae la gente proletaria en previsión á los frios que vendrán ó mejor dicho, que hay dado ya principio.

Mas, era necesario que desapareciera el obstáculo que se oponía á sus deseos; y este obstáculo era Javier.

—Porque—decía el joven en su fuero interno—una mujer, por fuerte y valerosa que sea, cede temprano ó tarde, obligada por las circunstancias; pero ese muchacho es indomable, y no quiero exponerme á su furia.

Ya había tenido la idea de hacerle desaparecer, valiéndose de un medio violento; pero tenía el inconveniente de que se descubriera ó fracasara.

La ley se encargará de quitarle de enmedio—se decía; pronto entraremos en quinta y marchará á la guerra donde el vómito ó las balas insurrectas, darán cuenta de él.

Yo, mientras tanto me quedo aquí, y tengo tiempo para obrar á mis anchas.

Y resuelto á esperar, esperaba con la cautela del lobo sin dar motivo de alarma; pero una fuerza misteriosa le hacía presenciar la felicidad de los enamorados, complaciéndose en su futura revancha.

El miércoles se subastó el garapito é hizo 1782 pesetas. Arletano—Trigo 530; cebada 575; avena 525; vino 130 á 175; aceite 15; jornales con la costa 1, regular existencia de aceite y granos; se ha terminado la siembra de cereales, la cual se ha hecho en bastante buenas condiciones, debido á las lluvias que cayeron últimamente, por lo que se ven ya verdear algunas piezas sembradas.

Fitero—Empezó la recolección de la oliva, que se cae del árbol por efecto de la «mosquilla ó gusano.» La siembra se hace en malísimas condiciones por falta de sazón. Ya se ha vendido algo de vino nuevo á 125 pesetas decálitro. Trigo 530 pesetas robo; cebada 500; maíz 475, y aceite 15 pesetas arroba. Pueden hacerse buenas partidas de vino.

Crauquí—La cosecha de uva fué muy desigual por efecto de la floxera. Hay muchas existencias de vino viejo á 750 y 850 reales cántaro (1177 litros), con poca demanda. Trigo 275 pesetas robo.

Mendavia—Se hace la siembra en malas condiciones por falta de sazón. Cosecha de oliva escasa. Hay 20.000 cántaros de vino tinto de 15 á 18 á 2 pesetas cántaro. Trigo 575; cebada 525 y alubias 975.

Tafalla—Trigo 525 pesetas robo; cebada 275; avena 225; maíz 425; habas 430; alubias 12; garbanzo 16 á 28; lenteja 8; alisco 6; beza 5 á 4; girón 530 á 430; vino 191 decálitro; aguardiente seco de vino 7; aguardiente seco de orujo 530; añisado de vino 12 á 13; id. dem. de orujo 8; aceite 14 ptas. arroba; patatas 1; humedad relativa en los campos, no la hay; resu taído del abono mineral, bueno; mucha existencia de vino, regular de aceite y mucha de granos con demanda regular.

NUESTRAS CARTAS

De Elizondo

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Tanto en las pasadas y concurridas ferias de ganados de esta localidad, como en anteriores mercados, al informarnos de los precios notamos que los compradores y abastecedores de carnes se quejaban de la escasez de ganados, especialmente de terneros; y lo atribuimos á causas puramente locales; no faltando también muchos que creían que en el interés de aquellos estaba el quejarse de esa falta de concurrencia de ganado vacuno al mercado. Pero ahora, en vista del manifiesto que á la prensa y al Gobierno ha dado el gremio de Cortadores, por medio de su periódico semanal, sobre el nuevo gravísimo conflicto nacional del crecimiento de ganado, que se observa de pocos años á esta parte, y de la compra de casi todas las existencias de ganados de las costas andaluzas por los ladinos ingleses, contribuyendo así á que las principales plazas (incluso la de la Cort-) principien á sentir los efectos de la escasez, hay que buscar los motivos no en incidentes locales y pasajeros sino en esferas de orden superior; y por consiguiente, es deber de todos y muy principalmente de las autoridades el poner, cada cuí ten su esfera y medios de acción, coto y remedio al conflicto que nos amenaza de cerca.

Afortunadamente, mucho puede hacer nuestra primera Autoridad administrativa en nuestra querida Navarra y mucho, también, nuestro celoso Ayuntamiento; por de pronto, suprimiendo el im puesto municipal que como contribución indirecta ó arbitrio viene exigiéndose; si bien ha disminuido considerablemente en estos dos ó tres años últimos; con algún fundamento, esperamos que nuestras indicaciones serán atendidas.

Tendrá á V. al corriente de lo que suceda en el mercado del sábado próximo, que solía ser, en años anteriores, como siguiente al día de San Martín, uno de los más concurridos é importantes.

Suyo afecto.

22 Noviembre.

El corresponsal.

Las palomeras de Echalar

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío y amigo: Se han retirado ya

CAPITULO VI

UN LOBO CON PIEL DE COBJERO

Hemos dicho que Mariano se hallaba en la esquina presenciando la entrevista de los enamorados.

Un sudor frío corría por su frente, y sentía momentos de angustias y de amarga desesperación.

¿Cómo le quiere!—murmuraba apretando los dientes de rabia.—Para él son todas sus ternuras, todo su cariño, sus miradas de fuego. El también la quiere mucho: se aman con delirio y son felices.

Yo, en cambio, llevo un infierno en la cabeza y un volcán en el corazón.

Para mí no hay palabras dulces, ni miradas tiernas, ni cariño; todo para esa bruto, para esa destripa-terrenos.

¡Oh!—rugió el joven—¿dices que con el dinero todo se consigue? ¿yo daría la mitad de mi herencia por poseer el amor de esa mujer, y, no obstante, ella prefiriera á ese palurdo.

Pero todo tiene fin en el mundo. Ya llegará el día, hermosa Romana—añadió sonriendo satíricamente—en que me venga de tus desdenes, de tu bofetón y de tus amenazas con el bello Javier.

¿Paciencia?... La tendré confiado en

las redes de las célebres palomeras de esta villa, dando así por terminada la caza del presente año, la cual resulta bastante satisfactoria, pues de los datos estadísticos que con toda exactitud se llevan, aparece el detalle siguiente: ciento cuarenta y tres docenas y ocho piezas de tórtolas, sesenta y seis docenas de cholomas, y doscientas veinte y cuatro y tres piezas de palomas, sumando todas ellas un total de cuatrocientas treinta y tres docenas y once piezas.

Los empleados de las palomeras, como interesados en la caza, se manifiestan satisfechos de tal resultado; y su director Joaquín Arrivilaga, muy complacido de que durante la breve campaña cinegética, nos hayan favorecido con su visita, respetables é ilustres aficionados, que ofrecieron venir el año próximo.

Suyo afmo. El corresponsal. 25 de Noviembre de 1899.

INGLESES Y BOERS

DRAMAS DE LA GUERRA

Hace pocos días descargó una gran tormenta en los alrededores de Ladysmith. Una partida de boers acampada en la granja de Waal, acababa de terminar el desayuno. Entre ellos se hallaba un comandante. Los ciudadanos discutían con entusiasmo el próximo triunfo, comentando los incidentes de la lucha, cuando de repente se oyó una descarga cerrada.

—¿Qué sucede?—preguntó el comandante! Casi en mismo instante cinco soldados boers se presentaban con el cañón de sus fusiles aún humeantes, y uno de ellos dijo: —Acabamos de capturar y de matar a un espía. Era un caballero de Maritzburg, un renegado de nuestra bandera que ha tratado además, de engañarnos, diciéndonos que era un ciudadano de Ermelo.

—Han hecho ustedes bien—replicó el comandante. En realidad se han limitado a cumplir mis órdenes. Voy a identificar el cadáver de ese espía, porque conozco a todos los habitantes del pueblo de Ermelo.

Los reunidos se dirigieron hacia los establos, ante cuya puerta se hallaba el cadáver del ejecutado. El comandante boers se inclinó sobre el cadáver para examinar la fisonomía del muerto: —¡Dios misericordioso!—exclamó sollozando como un niño.—¡Es el hijo de mi alma! ¡Y muerto por orden mía!

LOS INGLESES

Los refuerzos ingleses desembarcados en el Sur de Africa son 54.000 soldados y 4.000 mulos. Un telegrama de Kingston dice que el general de las fuerzas inglesas ordenó un avance parcial con objeto de reconocer sus posiciones estratégicas. El general recorrió toda la línea de tropas y los puestos de la policía, quedando satisfecho.

Se envían nuevos refuerzos. Estas noticias las consideran algunas personas como la ratificación de la que había circulado delativa al avance de los orangistas en aquel territorio, por lo que el general inglés adoptaba precauciones.

El primer cuerpo del ejército inglés llegado a Durban se compone de 12.000 hombres. Se esperan 4.000 más.

Crónicas pamplonesas

Teatro.—Una boda.—Concierto Muy notables han sido las dos funciones últimas de la compañía de ópera, del maestro Tolosa en nuestro teatro.

En la del miércoles se representaron como ya dije dos actos de *Fausto*, los cuales por ser los menos importantes de la obra y por haber sido seguidos de la bellísima y poco conocida ópera de Leoncavallo *I Pagliacci*, quedaron como oscurecidos, por lo que me ocuparé solamente de la segunda que obtuvo admirable interpretación.

El mismo pensamiento que inspiró a Tamayo y Baus la hermosa página literaria, conocida con el título de un *Drama nuevo* ha servido para la creación del drama lírico *I Pagliacci*. Una compañía de payasos que recorre los pueblos representando ficciones, se encuentra en uno de aquellos pueblos desempeñando un drama de amor y celos, al mismo tiempo que en la familia de payasos se desarrolla paralelamente al fingido, un drama real de la misma naturaleza que aquel.

Esta coincidencia es causa de que los personajes fingidos se muevan y declamen con una verdad asombrosa, legando al extremo de que la función tenga por desenlace la muerte verdadera y no simulada de la esposa infiel.

La música hermosísima y llena de variadas armonías, des-ribe maravillosamente las distintas situaciones del drama. En el prólogo y principio del primer acto trasporta nuestra imaginación a las barracas de las ferias, en donde los gritos de los chiquillos se confunden con los discursos de los anunciantes, y con las melodías extrañas y a veces discordantes arrancadas a toda suerte de instrumentos. Expresa muy bien en el coro de aldeanos la sencillez de la vida de la aldea no turbada por el ruido y movimiento de la industria, y en el resto de la obra revela perfectamente las pasiones de amor, celos, odios y envidia que animan a los distintos personajes.

La interpretación fué acertadísima; merece ser citado en primer lugar el Sr. Tolosa que dirigió la obra con gran maestría; la señorita Petrozzi dijo muy bien toda su parte, señalándose por la hermosura de la voz y la expresión, en el aria wals y en el duetto con el barítono. El señor Rovira cantó admirablemente el discurso, anunciando la función, y también todo el resto de su papel. El tenor señor Morera en toda su labor y singularmente en la preciosa y difícil romanza del primer acto, estuvo muy bien de voz y sintiendo perfectamente el personaje representado; tuvo que repetir la romanza. Todos fueron llamados a la escena y aplaudidos con gran entusiasmo.

El jueves se cantó por segunda vez *Luccia* a beneficio de la señorita Lopeteghi; la obra resultó tan bien como la primera vez y la señorita Lopeteghi mejor, si cabe, pues estuvo inimitable. Al final del aria de la locura recibió como regalo de la empresa: unos preciosos pendientes de oro y brillantes con hermosas turquesas en el centro, y un bonito ramo de flores, del

cuál arrancó una, entregándola al notable flautista señor Basurco, que había compartido con él el trabajo y los aplausos.

La señorita Lopeteghi, que tantas simpatías se ha conquistado en nuestro público, se despidió cantando un hermoso wals de Gounod y recibiendo una gran ovación.

A las ocho y media de la mañana del jueves un gran número de carruajes conducía a la capilla de las Siervas de María, los invitados de la boda de don Clemente Machinena con la señorita Fiorentina Lizarraga.

Poco después llegaron los novios y comenzó la ceremonia, siendo aquellos bendecidos por el párroco de Lizarraga, don Justo San Miguel, tío del novio, y apadrinados por don Rafael Bandrés y doña Jacoba San Miguel.

El padrino que es antiguo amigo de la familia del novio vino de Bolosa donde tiene su residencia habitual, con el objeto indicado. El cortejo era brillantísimo, y en él vi a las señoras de R. sich y señora de Aramburu; y un plantel de bellísimas señoritas, entre las que recuerdo a Mercedes, Nemesia y Lola Rosich; Ecequiel Lizarraga, hermana de la novia, Luisa y María Inarra; Rosarito Moyano, Andrea Ubago; señoritas de Sarasa y Pozo; Pilar Osarte, Carmen Jorje y Luisa Oaa; casi todas vestidas de sombrero, pero todas estaban muy elegantes y guapas.

Entre los caballeros se contaban los señores Sarasa, padre y tío de la novia; don Enrique y don Juan Rosich; señores Aramburu, Vinas (don Joaquín), Sainz, Ciga, Iralzo, Udobro (don Antonio, don Vicente y don Claudio).

Terminada la misa, el oficiante dirigió una sentida y breve plática encareciéndole la práctica de la virtud que en el estado matrimonial como en otro cualquiera, es la única que puede dar la relativa y escasa felicidad que se disfruta en la tierra.

La novia, que vestía un rico traje de raso negro y velo también negro, floraba abundantemente a la salida de la iglesia por la emoción del acto y el sentimiento de abandonar a los señores de Rosich con quienes ha vivido varios años y a los cuales considera como sus segundos padres.

Todos los anteriormente citados y algunos más hasta el número de cincuenta, fueron finamente obsequiados con un espléndido almuerzo muy bien servido por la fonda *La Perla*. Reinó en él gran animación y se derrochó *Champagne* y alegría.

Acompañados por todos, marcharon los recién casados a la estación y de allí, ya solos, a Sebastián, desde donde marcharán a Biarritz, París y otros puntos de Francia, regresando por Barcelona. Les desee una eterna ventura.

Los invitados volvieron de la estación, siendo recibidos y obsequiados más tarde con un soberbio lunch por la señora viuda de Rosich, en cuya casa continuó varias horas la animación.

De acontecimiento puede calificarse el bonito concierto organizado el jueves por la tarde en casa de la señora viuda de Ibarregui.

Allí se congregaron en gran número los amigos de la casa para escuchar la bonita voz de la señorita Luisa Labarta, cuyos excepcionales merecimientos le dan a conocer en otra ocasión a mis lectores, y el bajo de la compañía de ópera el distinguido artista señor Vidal. Una y otro cantaron distintas piezas musicales, haciendo gala de sus hermosas aptitudes y encantando a cuantos los escuchábamos.

Fuimos gratamente sorprendidos con un número que no esperábamos: la distinguida señora del oficial de Caballería señor Pina, ejecutó con gran maestría en el piano, varias obras, escuchando muchos aplausos de todos los concurrentes.

Las señoras viuda de Ibarregui y de García con su elegancia habitual y las señoritas Lola y Carmen Ibarregui con sus encantos y gracia, hicieron que las horas se deslizaran como minutos para los que tuvimos la suerte de encontrarnos en tan encantadora velada.

MONJARDIN

Acuerdos de la Diputación

(Dia 23) En la forma acostumbrada se concedió permiso y dote para contraer matrimonio a la expósito Cayetana Francés, residente en Pamplona.

—A virtud de reclamación formulada por doña Felipa Bengrechea, de Abaurra-beja, se acordó ordenar al Ayuntamiento entregue a la reclamante la suerte de lena que le correspondía.

—Se autorizó a los Ayuntamientos de Abárzuza y Villava para hacer un aprovechamiento de lenas y cortar cinco pies de chopo, respectivamente.

—En atención a las consideraciones que expone el Concejo de Olano se acordó rebajar a 3750 pesetas la cantidad que se le exigió por corta de lenas en terrenos comunales.

—Se aprobaron las cuotas fijadas por el Ayuntamiento de Beizua-Labayen a los ganaderos de cerda y lanar por el aprovechamiento de pastos.

—Se nombró vocal de la Junta de abastos de Villava, a don Luis Indurain.

—Se autorizó a los Ayuntamientos de Lesaca, Beizua-Labayen y Meadaza para arrendar los arbitrios municipales, así como al de Estella para celebrar nueva subasta de varios arbitrios que no se han arrendado.

—Se aprobó el presupuesto extraordinario para el año actual, formado por el Ayuntamiento de Tudela, que asciende a 1.50374 pesetas.

—Se declaró que no podía accederse a una solicitud del Ayuntamiento de Obanos en que pedía se dejara sin efecto el decreto de 6 del actual por el que se ordenaba la celebración de nueva subasta con la rebaja del 20 por 100 para el arriendo del servicio del garapito.

Remitido

Pamplona 25 de Noviembre. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Hace días denunciaba usted en las columnas del popular diario que con tanto acierto dirige, que las carnes que para la venta pública en esta población se sacrifican en el matadero de la misma eran transportadas de éste a las tablas en malas condiciones, toda vez que aquellas no iban colgadas en su totalidad y si tendidas gran parte de ellas en la cama del carro.

Aunque el encargado de ese servicio sabía que haciéndolo en aquella forma, no infringía

lo dispuesto en el Reglamento del matadero, advertido de que tal procedimiento podía redundar en perjuicio de la salud pública como dije.

EL ECO DE NAVARRA, modificó su sistema y desde aquel mismo día, conduce las carnes colgadas en el carro, según se interesaba en la denuncia.

Sr. Director: ya que tanto interés se toma usted porque se corrijan los abusos que con perjuicio del público se cometen, ¿no podría usted llamar la atención de quien corresponde a fin de que se obligue a los empleados del matadero público de esta capital, a que por las mañanas después de sacar las carnes que se llevan a la población para la venta del día, limpien la sangre que vierten las reses, que después de sacrificadas son colgadas para la disección y no esperen a hacer la limpieza hasta después que hayan sido sacrificadas otras por la tarde.

Esto es un asunto que interesa a la salud pública y espero que V. no sólo insertará estas maltrezadas líneas, si no que por su parte hará cuanto le sea posible para corregir el abuso mencionado.

Con gracias anticipadas se ofrece suyo afectuoso y s. s. Miguel Garayoa.

GACETILLAS

El Ensanche, en la parte que mira a la ciudadela, presenta un cuadro muy animado de obras, que auguran en plazo no lejano cambiar por completo de aspecto aquel lugar de la población.

Se están construyendo varias casas para particulares, algunas ya muy adelantadas, y los pabellones de los nuevos cuarteles van cubriendo también el espacio situado detrás del Palacio de Justicia.

En el «Remitido» que en otro lugar publicamos, se nos excita para que digamos algo por nuestra parte, respecto a la limpieza de la sangre que vierten las reses en el Matadero. Si el hecho que se denuncia es de los que influyen en la mayor ó menor limpieza del Matadero, claro está que debe corregirse inmediatamente, y si influyera en las condiciones higiénicas del establecimiento, hasta debería exigirse responsabilidad a los que tuvieran la culpa de tal negligencia.

La temperatura es muy fría durante la noche y la mañana. Tanto los tejados, como los bancos de los paseos amanecen con una cubierta de escarcha.

Durante el centro del día el sol es espléndido y la temperatura muy soportable.

De hoy a mañana llegarán a Irún los nuevos automóviles encargados a París por la Compañía general de dichos vehículos en Navarra.

Los dos automóviles vendrán por ferrocarril a la estación de Pamplona desde donde, una vez encendidas las calderas, subirán a la población.

Nuestro amigo don Luis Santos, oficial del Gobierno militar, ha tenido la pena de ver morir a su hijo Manuel, de 3 años de edad.

Acompañamos a la familia en su dolor, deseando que se lo atenúe la consideración de que el alma del niño está en el Cielo.

Al regimiento de América se destinan 279 reclutas de una de las zonas de la provincia de Barcelona.

Y al de Cantabria 278 de la zona de Manresa.

La Excm. Diputación foral ha enviado al director de la «Banda popular» una comunicación, dando las gracias a los individuos que la forman por haber tocado espontánea y gratuitamente en el acto de la traslación de los restos de Eslava, el pasado domingo.

En el incendio que como dijimos ayer ocurrió el día 21 en Villanueva de Aezcoa, destruyendo varias casas, sufrió graves quemaduras en las piernas, el vecino Filomeno Lopezrena.

El importe de los perjuicios causados por el siniestro se calcula en 12.512 pesetas.

Nos dicen que parece que dos vecinos de Villava retan a la pareja invencible de Astrain a jugar otro partido lo mismo que el jugado últimamente en la citada villa.

Se conoce que los de Villava no se dan por vencidos.

Ayer se expidieron en el gobierno civil dos licencias: De caza.—D. Juan Veramendi, de Pamplona. De pesca.—D. José Suescun, de Andosilla.

Mañana, 4.º domingo del mes a las seis de la tarde, se hará en San Ignacio el Ejercicio de la Protesta para la Buena Muerte. Pueden ganar indulgencia plenaria los fieles que habiendo confesado y comulgado asistieren a dicho acto.

Con motivo de celebrarse este mismo domingo la fiesta de San Francisco Javier, hay concedida indulgencia plenaria, a los que después de recibir los Santos Sacramentos, visitaren la Basílica de San Ignacio rogando a las intenciones del Sumo Pontífice.

En las oficinas del gobierno civil de esta provincia se halla a disposición del interesado el título de Licenciado en Medicina y Cirugía expedido a favor de D. Pablo Gimenez Litago.

Han dado principio en la Catedral los ejercicios de oposición para proveer la plaza de salmista que se halla vacante.

Cos opositores que en ellas toman parte son cuatro, uno salmista de la Catedral de Santiago de Galicia; otro salmista de la de Calahorra, un seglar de esta ciudad y un estu-

diente de Teología del Seminario de esta diócesis.

Ayer fueron detenidos la gitana apodada *Mata-ratas* y el gitano José María Echeverría.

El motivo de dichas detenciones es que la primera se apoderó de un caballo que pastaba cerca de la puerta de Francia, el segundo mató y desolló al animal, y los dos vendieron la piel por siete pesetas y lo demás por tres.

Ayer falleció en esta ciudad el conocido sombrerero don Hilario Aguirre. Damos nuestro sentido pésame a la familia del finado.

Los dependientes de la casa del señor Machinena, y los que habiéndolo sido, se hallan hoy establecidos independientes, celebraron también la boda con un opiparo banquete en la fonda de San Julian, y acompañaron después a los recién casados a la estación.

En la pescadería de San Sebastián entraron anteayer 700 kilogramos de merluza, 500 de congrio y 140 de angula.

El kilo de merluza se vendió de 0,65 a 0,90 pesetas; el de congrio de 1,10 a 1,65, y el de angula de 2 a 3,50.

Las traíneras que se dedican a la pesca de la sardina y bocarta regresaron a puerto con gran cantidad de este último pez que se vendió a regulares precios.

Dice un periódico que la presencia del Carlos V. en la bahía de Barcelona ha infundido tal miedo a los catalanes, que él solo ha bastado para que los comelantes morosos paguen hasta el último real, deponiendo su actitud bellosa y revolucionaria.

Luego dicen que no sirven para nada nuestros barcos de guerra.

No servirán para vencer a los yankees ni a otros extranjeros, pero sirven para meter en un puño a los españoles.

Dicen de Zaragoza que han pasado al decanato de la Facultad de Ciencias los expedientes de los aspirantes a la plaza de profesor auxiliar vacante en la sección de Fisiomatemáticas, a fin de que proceda a la formación de la propuesta correspondiente.

Por haber tomado posesión del cargo de profesora numeraria de la Escuela Normal Superior de Valladolid D.ª Emilia Aragón, ha quedado vacante la plaza de directora de la de Soria que desempeña.

Un colega se duele de que los ingleses andan comprando cerdos por toda España y amenazan no dejar ninguno.

¡Ojalá que se llevaran todos los cerdos!

Leemos en «La Concordia», de Vigo: «Dícese que la medida acordada por el alcalde de Barcelona respecto a la certificación de sanidad para el ganado que sale de Galicia, obedece a que muchas reses llegan enfermas de glosopoda.

Y sin embargo de Galicia van en perfecto estado de salud.

¿Cómo, pues, se explica, si tales hechos son ciertos que de un wagón que sale por ejemplo, de Pontevedra ó Lugo, lleno de ganado, enfermen a los dos ó tres días de viaje ocho ó diez ó doce reses?

¿Estará el germen de la enfermedad en los wagones del ferrocarril?

Iruña.—Gran concierto para hoy Raymond (ouverture).—Thomas. Melodía.—Brull. Fantasia de «Sonámbula» (1.ª vez).—Bellini. «Los diamantes de la corona» (fantasia).—Barbieri. «Boutons en fleurs» (walses).—Ivanovic. En estudio una preciosa fantasia de «Cavalleria Rusticana» que se ejecutará a la mayor brevedad.

Por hurto de dos maderas ha sido detenido un vecino de Ujué, de 60 años de edad.

En breve llegará a esta capital el representante de los Sres. Gastón y Daniela, de Bilbao.

Nuestros apreciables lectores leerán en el presente número un anuncio de la bien reputada firma de los Sres. Valentín etcétera y Cia., Banqueros y Expendieraria general de lotería en Hamburgo, focante a la lotería de Hamburgo, y no dudamos que les interesarán mucho, ya que se ofrece por pocos gastos a canzar en un caso feliz una fortuna bien importante.

Esta casa envía también gratis y franco el prospecto oficial a quien lo pida.

SOLAMENTE la Crema Simón da a la tez el frescor y la belleza naturales. Exíjase el nombre.

ESTAFETA LOAI

COTIZACION DE AYER

Table with columns: Acciones, Compra Duros, Venta Duros. Includes entries for Crédito o Navarra, Fábrica de Villava, Sociedad de Arleta, etc.

EN EL MATADERO

Reses sacrificadas hoy: 8 carneros, 17 ovejas, 14...

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer 10. Mínima de ayer 10. Altura barométrica a las nueve de la mañana en milímetros. Velocidad del viento durante las veinticuatro horas, en kilómetros. Dirección dominante.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS.—Varones, 1; hembras, 2. DEFUNCIONES.—Gabriela Zubia, de 62 años, de Arcevalaeta; Ventura Curiel, de 70 años, de vico-nabero. MATRIMONIOS.—Ninguno.

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer De causa pendiente. Arresto mayor. En expectación de marchar. Total.

MERCADO DE CEREALES

Cotización particular. Los precios que rigieron ayer en esta capital son los siguientes: Trigo a 314 reales robor; cebada de 13 a 14; avena a 15; arroz a 15 y 16; habas de 15 a 16 y 17; alhóva a 17; alisco a 15 y 16; beza a 16.

EN EL ALMUDI

Cotización oficial. Precios medios que rigieron ayer: Trigo a 2225 reales robor; avena 11,10; cebada 13,10; giron 20.

VIAJEROS

Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Juan Pérez, don Sebastian Esquinza, don Benito Praders, don Ramón Payo, don Anastasio Munariz, don Jamin Roca, don Francisco Rosich, don Manuel Azcona, don Angel Sabato, don Juan...

Boletín religioso

SANTORAL DIA 25. SÁBADO.—Santa Catalina, virgen. Nació esta Santa en la ciudad de Alejandria, y fué hija de nobilísimos padres y muy ricos, quienes, viéndola dotada de un talento extraordinario, la dedicaron al estudio de las ciencias humanas en la Universidad. Tuvo varias conferencias con algunos sabios de la gentilidad, y los convenció de la divinidad de Jesucristo. Viendo esto Maximino, acérrimo perseguidor de los cristianos, la mandó encerrar en una cárcel, después la hizo sufrir muchos tormentos, entre ellos la rueda de navajas, y de este modo adquirió la corona de mártir, que unió a la de virgen, que también había merecido por su pureza.

También se conmemoran hoy Santos Moisés, Erasmo y Mercurio mártires; y San Gonzalo obispo.

La prudencia humana no es más que un horri-guero de mentiras y vanas palabras.

CULTOS

Oficio de Santa Catalina con rito doble y color encarnado. En la Catedral.—A las siete misa de la virgen; a las nueve horas menores y misa. A las tres vísperas, completas, rosario, maldiciones y laudes.

A las cinco y media rosario de los Escelvos. En San Saturnino.—Cuarenta Horas y novenario a su glorioso Titular. A las nueve, con misa rezada. A las cuatro se expondrá S. D. M., y a las cinco y media se hará la novena con gozos cantados.

En San Fermín de Aldapa.—A las seis y media, misa, rosario y ejercicio de los trece martes de San Antonio de Padua. Al oscurecer, rosario, ejercicio de los trece martes y gozos cantados.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS Sr. San Saturnino.—Sr. Coadjutor, Mayor 42, 4.º Sr. San Nicolás.—Sr. Párroco Casa Parroquial. Sr. San Lorenzo.—Sr. Coadjutor, San Francisco 14, 1.º

San Juan Bautista.—Sr. Coadjutor, Navarretia 26 y 28, 4.º. San Agustín.—Sr. Párroco, Casa parroquia 1.

SERVICIO RÁPIDO de El Eco de Navarra

(Agencia Mencheta) Por teléfono PRIMERA CONFERENCIA Madrid, 24 (6 tarde).

De Barcelona

Esta tarde han sido puestos en libertad los contribuyentes que estaban presos.

Se van abriendo los comercios y han pagado sus cuotas correspondientes al segundo trimestre muchos contribuyentes.

Sin embargo, continúa la censura lo mismo que en los días anteriores. El ministro de Hacienda ha recibido un telegrama en el que el delegado del ramo le participa que hoy se han recaudado 152 cuotas del primer trimestre, y del segundo 2.738, importantes 197.000 pesetas.

En el Senado

Aparte de algunas preguntas y de haber contestado el señor Villaverde a otras que le fueron dirigidas en días anteriores, lo más interesante de la sesión, hasta ahora, es esto:

EFFECTOS DE UN «LAPSUS»

El señor Villanueva ha llamado la atención del Gobierno sobre el hecho de que los yankees, ateniéndose a la letra del tratado de París que solo autoriza a los «peninsulares», residentes en las que fueron colonias es-

pañolas, para conservar su nacionalidad, niegan este derecho a los natu- rales de Baleares y Canarias, que es- tán en aquellas colonias.

Ha dicho también que lo propio y por el mismo motivo hacen los con- trarios españoles en los citados países. El señor Silvela ha contestado que en breve podrán usar del derecho de que se trata todos los nacidos en te- rritorio español, que allí se encuen- tran.

LO DE LOS TRANVIAS

También hoy se ha habido sobre la cuestión de los tranvías de Madrid. El conde de las Almas, as ha criti- cado el proceder de las autoridades de Madrid y del Gobierno.

Congreso.

La sesión ha comenzado, según costumbre, con varios ruegos y pre- guntas que no menciono por su esca- sísima importancia.

BUENA IDEA

Los catalanes han preguntado si habrá modo de organizar el servicio telefónico de suerte que los abonados de distintas poblaciones a las líneas telefónicas urbanas puedan conferen- ciar entre sí utilizando las Interurbanas; por ejemplo, ustedes desde la re- dacción con nosotros en nuestra oficina.

De Valladolid

En telegrama de Valladolid nos di- cen que han pasado por aquella ciu- dad los príncipes alemanes, conti- nuando su viaje.

Guerra de Africa

Los boer están preparando un rudo ataque a Marambourg. De Durban se van a enviar á Scoutt los cañones de marina recién recibidos.

Bolsa de Madrid

Table with financial data: COTIZACION OFICIAL COMPARADA, Día 25, Día 24. Columns for various securities and their prices.

SEGUNDA CONFERENCIA

D. Carlos y Loubet El Figaro, de Paris, segun tele-

grama de hoy, publica una "Inter- view," habida con don Gárlas de Bor- bón. En ella dijo este que todas las manifestaciones que se realicen con- tra Mr. Loubet, actual presidente de la república francesa, solo servirán para aumentar las simpatías de que disfruta en toda Europa.

Mas del Senado

El señor Dato ha hecho suyas las palabras pronunciadas antes por el señor Silvela acerca de la cuestión de los tranvías.

El conde de las Almenas ha insis- tido en sus censuras antedichas y el señor Dato ha rectificado.

El señor Canalejas (don Luis) ha examinado el conflicto en su aspecto legal, comentando los pliegos de las co- cesiones hechas á las empresas y deduciendo que el Gobierno ha debi- do intervenir más eficazmente.

El conde de Esteban Collantes ha pedido que se active el estudio de las reformas sociales, para librar á los obreros de las exigencias de las em- presas; y el señor Dávila ha dicho que urge poner fin de una manera ú otra á la huelga.

Después se ha leído el dictámen de la comisión de presupuestos acer- ca de las obligaciones generales y con esto ha terminado la sesión.

Fuial del Congreso

Después del discurso del marqués del Vadillo ha rectificado el señor Bergamín y ha retirado su voto particular.

Han intervenido los señores Agus- tín, Arias, Miranda y otros y les ha contestado el señor Gonzalez Lo- sada.

Noticias de Londres

El gobierno de Londres ha destina- do al Sur de Africa los tres bata- llones de artillería que se hallan en Alderson.

Se dice en Londres que el gobierno tiene ya ultimada la constitucion que ha de regir en el Sur de Africa des- pués de terminada la guerra con los boers.

Paraiso en Zaragoza

Ha llegado á Zaragoza el señor Pa- raiso, y recibe muchas visitas.

Dice que la comisión permanente de las Camaras de Comercio no ha dado por terminadas sus tareas.

Niega que haya entrado en intelli- gencias ó componendas con el Go- bierno, como lo demostrará el tiempo. Irá en cumplimiento de su encar- go hasta don e debe ir.

El manifiesto anunciado de dicha comisión está á medio redactar. No sabe si lo terminará dentro de dos ó tres dias ó después del 10 de Diciem- bre.

La comisión no cejará en su empe- ño. El país dirá después si está con- forme con su conducta ó no. Paraiso espera que le seguirá.

Desmiente este señor el rumor de que se propone marchar al extranje- ro, pues tiene en España mucho que hacer.

La comisión permanente, dice, no considera, ni puede considerar, ter- minando su misión, porque, habiendo recibido sus poderes de una asam- blea, a esta tienen que devolverlos.

Fallecimiento

Esta tarde ha fallecido aquí el bri- gader Macías, hermano del capitán general del sexto cuerpo de ejército.

También ha muerto el teniente de navío señor Ibarra, que mandaba el crucero "Conde de Veauduit," cuando ocurrió en aguas de Cuba el in- cidente, que tanto dió que hablar, con el buque yankee "Aliance."

Las minorías

Las minorías de la comisión de pre- supuestos del Congreso no están con formes con el plan de economías acordado por el Gobierno, y se dis- ponen á combatirle, entendiendo que con él se desorganizarían los servicios, sin obtener las ventajas deseadas, y que de esa manera los presupuestos tienen que resultar mentira, porque para cubrir los servicios serán preci- sos créditos supletorios que destruirán el plan de economías.

Más de Africa

Dicen de Londres que las últimas noticias recibidas de Mafeking alcan- zan al 10 de este mes.

Entonces los sitiadores estrecha- ban el bloqueo de la plaza, y sus mo- radores se hallaban apurados por falta de agua potable.

También comunican de Londres que el gobernador de la colonia del Cabo ha dirigido al pueblo una alocu- ción en la que dice que Inglaterra nunca ha tenido propósito de oprimir á los holandeses allí residentes, antes, por el contrario, se propone con- cederles iguales derechos que á los demás y otorgar al Cabo la misma li- bertad y autonomía que á todas las colonias.

El alcalde de Barcelona

El señor Martinez Domingo, alcal- de accidental de Barcelona ha manifi-estado á un redactor de "El Espa- ñol," que su viaje á Madrid no ha te- nido más objeto que enterar al señor Silveira de que el conflicto de Barce- lona está conjurado, pero que, si el general Despujols continúa con los procedimientos que viene empleando la situación se agravará en términos que es difícil fijar las consecuencias y el resultado.

Añade el señor Martinez Domín- go que, habiendo acordado los gremios realizar el pago y después que el general Despujols concedió varios plazos, dando prueba de que se llega- rá á la concordia por el camino más recto, á todos sorprenden y disgustan las nuevas detenciones y el cierre forzoso de tiendas, tanto que, de continuar el citado general en aquel puesto, se reproducirá el conflicto en proporción muy grave.

Telegramas y Telefonemas

Aniversario fúnebre

Madrid 24 (11:50 noche.) En la capilla del real palacio se han cantado esta tarde Vísperas de difuntos y mañana se celebrarán solem- nes exequias, con motivo del aniver- sario de la muerte de Alfonso XII. En la función de mañana habrá oración fúnebre, que está á cargo del P. Calpena.

Ultima hora

Guillermo en Inglaterra

Madrid 25 (1 madrugada.) Es muy comentada en Londres la entrevista que ha tenido el empera- dor Guillermo con Mr. Chamberlain, ministro de las colonias de Inglate- rra.

Ambos guardan riguroso secreto sobre lo tratado; pero se presume y aun se asevera que Guillermo II ha prometido por su parte mantener la armonía entre Inglaterra y Alema- nia.

El cólera en las gallinas

Madrid 25 (1:30 madrugada.) En la aduana de Port-bou se han quemado 1.210 gallinas atacadas del cólera, procedentes de Italia.

Las restantes de la expedición muer- rieron en la travesía.

Carlistas é integristas

Madrid 25 (1:50 madrugada.) Don Carlos ha escrito felicitando á un caracterizado integrista que in- gresó en el carlismo.

Anúnciase que otros integristas im- portantes se irán al carlismo.

Ingenieros industriales

En la Academia Preparatoria de don Santos Iribarren se abre una clase de preparación para la Escuela de Bilbao á cargo del capitán de Artillería don Julio Maldonado. 10-10 (a)

Aviso importante

Por término de cuatro dias se compra papel del empréstito de 175 millones de pesetas y títulos y residuos del 2 por 100, desde el personal y toda clase de valores antiguos y modernos que convengan. Darán razon e informes, San Anton 54, fonde de Inocente Perez. 2-4

Nadie compre

sin ver el elegante surtido que presenta el dueño de la Fábrica de Paraguas de la calle Pozo- blanco núm. 6, no siendo posible á ninguna casa competir en precios porque desde lo más rico hasta lo más modesto se fabrica en ella, presentando paraguas de señora fin de siglo desde 2 pesetas.

Precioso surtido en paraguas de señora tornasoles, última novedad: Paraguas bantón á 24 pesetas.

En esta casa se hacen toda clase de compos- turas de paraguas, sombrillas, abanicos y bastones.

Especialidad en poner telas á paraguas desde 3 pesetas.

Fábrica de paraguas y sombrillas Venta al por mayor y menor.—6 Pozo-blanco, núm. 6. 15-9 (a)

Buena ocasión

Se traspasa en las mejores condiciones, com-ercio de ultramarinos bien surtido, aporre- quado é instalado en una de las calles más pa- sajeras de esta capital. Para informes dirigirse, Pozo-blanco 5, 4º 8-4 (a)

Por el precio

de un paraguas puede comprarse dos, pues gra- cias á la importancia de las compras en este ar- tículo puedo ofrecer precios tan sumamente ba- rros, que no dudo en recomendar vean el sur- tido de esta casa antes de comprar en ninguna otra.

Surtido completo de paraguas fin de sig'o desde 10 reales con puños elegantes y de gran fantasía y cuantos sistemas modernos se de- seen.

NARCISO INDA, sucesor de Ballarín, Calce- teros núm. 10.

Nota. Para a estación de invierno hay una gran variedad de Impermeables de color y ne- gros cuyas clases son garantizadas. 8-7(a)

Advertisement for Glicerofosfato Granulado, listing benefits for anemia, chlorosis, and other ailments. Includes contact information for Farmacia de Palacios Pelletier.

Se arreglan acordeones, en la calle de la Merced, núm. 55, piso primero. 5-1 p

Arriendo

El que desee tomar en arriendo una pieza de 190 peonadas de tierra, que antes fué viña, y con casa compuesta de: primer piso, bodega hermosa y espaciosos cuartos, puede dirigirse á la calle del Crucifijo núm. 25 en Puente la Reina. 5-1 p

A las señoritas

Academia de corte de las señoritas Roncal hermanas, modistas. En este establecimiento se enseña el corte por un método nuevo, fácil y seguro muy generalizado hoy en San Sebastian y otras pobla- ciones donde reina el buen gusto.

Esta nueva enseñanza se abre el dia 1.º de Diciembre.

Horas de clase: de once y media á una todos los dias no festivos.

También se dan lecciones á domicilio. Confección de trajes de señora y de niños á última novedad. Calle de la Estafeta, núm. 15, 1.º 40-4

Mecánicos ajustadores

La Compañía general de automóviles necesi- ta mecánicos ajustadores que sepan bien el ofi- cio. Para informes, dirigirse á la Administración, Plaza de la Constitución, 45. 5-2

Taller de ebanistería

Se construyen elegantes sillerías y muebles de lujo antiguos y modernos con gusto, solidez y esmero a precios muy reducidos. Bajada de San Agustín, núm. 1. 50-5

Establecimientos

Provinciales de Beneficencia de Navarra

En la Admon. de los mismos, sita en el Hos- pital, se admitirán proposiciones hasta el 5 de Diciembre proximo y hora de las once de la mañana, para el suministro de vaca y carnero, carbón y leña, con sujeción á los pliegos de condiciones que se hallan de manifiesto en dicha Administración.

Pamplona 18 de Noviembre de 1899.—P. A de la Comisión, el Admor., Vicente Martón x 15-6

Encargado

para fabrica de lienzos de telares volantes Se necesita uno que sepa bien su obligación. Con buenas referencias, dirigirse á don Joa- quin Val, calle del Coso, núm. 46, Zaragoza. 8-5 p

El que quiera

vender 300 plantas de acacia, ayuntamiento y alamo, bien criadas, para trasplantar, puede dirigirse, expresando los precios y el número que tenga de cada clase al alcalde de Carcastillo. 5-5

El buen gusto

Gran surtido en oleografías y molduras; se hacen cuadros en todos tamaños á precios eco- nómicos. No confundirse. 4-Estafeta-4 20-16

Venta importante

Se halla en venta la fabrica de aguadientes y alcohols de don Babil Jimenez, una de las más renombradas fabricas en España, con su gran casa y bodegas situadas en la Estacion del ferrocarril de la ciudad de Tafalla (Navarra.) El que desee interesarse en la compra dirigirse al Agente de negocios Luis Bengos, Redin, 2, prin- cipal, Pamplona. 8-2

Guerra al frio

Carbón vegetal en clase superior; lena de enclusa, haya y roble. Cuk entrefuerte, grueso y picado. Esta casa no altera los precios en todo el invierno. Dirigirse los pedidos á la calle SAN NICO- LAS 7, almacén. Francisco Roig 30-41 p

Pa-

ra comprar figuras de Naclmientos de barro co- cido, dirigirse á la fabrica LA TOSCANA Calle Mayor número 79, Pamplona

Regalo de participaciones en la Lotaría Na- cional de Navidad, á todos los compradores. Rebaja de precios al por mayor.

Almacenes de Loza, cristal, porcelana, azu- lejos y artículos para la decoración de habita- ciones. 50-17

¡Como nuevas!

Así quedarán desde esta fecha todas las ca- mas y jergones de muelle que se lleven al gran taller que se ha abierto al público en la calle de la Estafeta, núm. 14.

Especialidad en pinturas y dorados, respon- diendo de las composuras por oxidadas que estén.

Se reforman camas antiguas, dejándolas co- mo modernas; se hacen jergones de muelle á medida. Se sirve á domicilio con puntualidad.

Se compran camas y jergones usados, pa- gándolos á precios desconocidos. Precios sin competencia. No confundirse Estafeta, número 14. 6-4

Interesante á los señores Veterinarios

Los particulares de Viana (Navarra) ofrecen la plaza de Veterinario de 1.ª clase con dota- ción de 280 cabezas de ganado mayor y bas- tante de menor.

Admitióse desde todas las solicitudes en pliegos cerrados en casa del propietario de la misma don Fermín Jaion, hasta el dia 4 del mes pro- ximo venidero. 6-4

En la hojalatería

de Juan d. Diego, San Nicolás, 4, se necesitan oficiales que sepan su obligación. 5-5

A los ganaderos

TORTAS DE COCO Se acaba de recibir una gran partida de este económico, higiénico y nutritivo alimento, de gran resultado en toda clase de ganado. Para precios y demás detalles dirigirse á Dionisio Berasain, San Antón, 70. 15-14

Instalaciones

DE LUZ ELÉCTRICA Se hacen instalaciones de luz con puntualidad y esmero. Bajada de San Agustín, núm. 5, 4.º piso. 40-5

Estereria catalana

Acaba de recibir un gran surtido de esteras, esterillas, regillas, felpudos y cepilleras para la presente temporada.

Se esteran y «flombran» habitaciones. Depósito de cepillera de todas clases y refaja para la injertación de las cepas americanas.

Se componen máquinas de coser de todos los sistemas. Estafeta 16 y 18 Pamplona. 14-5

Buena ocasión

Por tenerse que retirar su dueño del nego- cio se venden carruajes de lujo de todas clases de las mejores marcas, tanto españolas como extranjeras y se daran baratísimos, imposible poder competir nadie en precios.

Para informes dirigirse á Felix Valluerca, Mayor 117, Logroño. 5-5

Vapores-correos

para Montevideo y Buenos-Aires. Con salidas de los puertos de Pasajes, Barce- lona y Burdeos. Para cargas, comisiones y giros dirigirse á Domingo Apetztegui plaza del Castillo, 58, 2.º Pamplona.

Casa en Buenos Aires, calle de Lima, núm. 666 =22

A las señoras

Ha llegado á esta plaza el viajante de teji- dos de última novedad de la casa de D. Juan Goti, de Bilbao.

Las señoras que deseen ver el muestrario pueden dar aviso en la fonda «La Perla» y el viajante pasará á domicilio con las muestras.

También hay un gran surtido en capas para señores, últimos modelos de París. Sólo permanecerá en Pamplona tres dias. 3-3

Camisería 19.000

Corbatería, cuellos y puños. Franelas novedad para la confección de caballeros y plantas de señora. Guantes ingleses, camisetas, blusas, cubre-corses y calcetines de lana y algodón.

Chalecos de gamuza y fajas higiénicas y de gran abrigo. Remítense muestras á quien lo solicite. Casa especial en camisas y trajes de franela sobre medida.

Precio fijo.—Pozo-blanco 19 8-2

Nueva Academia

DE CORTE Y CONFECCIÓN Privilegio exclusivo por 20 años Enseñanza gratuita por 2 dias para conocer la facilidad del método.

En esta nueva academia, establecida en la calle Navarrería, 22 y 24 segundo dra., se en- seña en muy pocos dias hasta en ocho, si así se desee, por un método sumamente sencillo, á cortar, probar y confeccionar toda clase de ves- tidos y abrigos para señora y niños, y ropa blanca para caballeros.

Clase todos los dias no festivos, de nueve á doce de la mañana, de dos á seis de la tarde y por la noche de seis á ocho.

Clase á domicilio.—Calle Navarrería, 22 y 24 segundo derecha, Pamplona. 40-6 p

Venta de 150 carneros

La Junta de Abastos del lugar de Garinoain tiene en venta 150 carneros gordos en condicio- nes inmejorables. Garinoain 5 de Noviembre de 1899.—El Presidente, Lozano Escobá. 15-14

La Esmaltadora eibaresa

Gran Fábrica de rótulos esmaltados sobre placas de hierro para tiendas, habitaciones, des- pachos, fondas y balnearios; etiquetas para aparatos eléctricos, sonerías, servicio de alum- brado, distribución de aguas, drogas, farmacia- s y herbolario, vinos, licores, ultramarinos, etcétera, etc.

Construcción especial de placas de la forma y colores que se desee, así como escudos herál- dicos, recuadros artísticos para decoración de ebanistería de lujo, como son jardinerías, vela- dores, portadas de tienda, etc. etc.

Para más detalles y precios dirigirse al úni- co representante en Navarra. D. Modesto Lafuente, Constitución, 5, Pam- plona. 50-7 (a)

Guantes de cabretilla

Y PIEL DE PERRO.—CLASES SUPERIORES Se ha recibido una partida de dicho articulo, incluso una bonita colección de mangutos. Perfumería y Guantería de Ignacio del Va- lle, Constitución 49. 6-5 (a)

Advertisement for Corras Americanas, featuring an image of a horse and rider. Text describes the quality and availability of these products.

Abonos minerales.

# EL PROGRESO AGRICULTURAL

Dirección: Muro de las Escuelas, 13  
**LOGROÑO**

## Invitación para participar á la próxima GRAN LOTERÍA DE DINERO

### 500.000

MARCOS  
ó aproximadamente

### Pesetas 750,000

como premio mayor pueden ganarse en caso mas feliz en la gran Lotería de dinero garantizada por el Estado de Hamburgo.

Especialmente:

- 1 Premio á Marcos 300000
- 1 Premio á Marcos 200000
- 1 Premio á Marcos 100000
- 2 Premio á Marcos 75000
- 1 Premio á Marcos 70000
- 1 Premio á Marcos 65000
- 1 Premio á Marcos 60000
- 1 Premio á Marcos 55000
- 2 Premio á Marcos 50000
- 1 Premio á Marcos 40000
- 1 Premio á Marcos 30000
- 2 Premio á Marcos 20000
- 26 Premio á Marcos 10000
- 56 Premio á Marcos 5000
- 106 Premio á Marcos 5000
- 206 Premio á Marcos 2000
- 812 Premio á Marcos 1000
- 1518 Premio á Marcos 400
- 56952 Premio á Marcos 155
- 19490 Premio á Marcos 500, 200, 154, 103, 100, 75, 45, 21.

La Lotería de dinero bien importante autorizada por el Alto Gobierno de Hamburgo y garantizada por la hacienda pública del Estado, contiene 118.000 billetes, de los cuales 59.180 deben obtener premios con toda seguridad. Todo el capital incl. 58.820 billetes gratuitos importa

### MARCOS 11,704,525

ó sean aproximadamente

### Pesetas 18,000,000

La instalación favorable de esta lotería está arreglada de tal manera, que todos los arriba indicados 59.180 premios hallaran seguramente su decisión en 7 clases sucesivas.

El premio mayor de la primera clase es de Marcos 50.000, de la segunda 55.000, asciende en la tercera á 60.000, en la cuarta á 65.000, en la quinta á 70.000, en la sexta á 75.000 y en la séptima clase podría en caso mas feliz eventualmente importar 500.000, especialmente 300.000, 200.000 Marcos etc.

La casa infrascripta invita por la presente á interesarse en esta gran lotería de dinero. Las personas que nos envían sus pedidos se servirán añadir á la vez los respectivos importes en billetes de Banco, libranzas de Giro Mútuo, extendidas á nuestra orden, giradas sobre Barcelona ó Madrid, letras de cambio fácil á cobrar, ó en sellos de correo.

Para el sorteo de la primera clase cuesta:  
1 Billete original, entero: Pesetas 9,--  
1 Billete original, medio: Pesetas 4,50

El precio de los billetes de las clases siguientes, como tambien la instalación de todos los premios y las fechas de los sorteos, en fin todos los pormenores se verá del prospecto oficial.

Cada persona recibe los billetes originales directamente, que se hallan previstos de las armas del Estado, como tambien el prospecto oficial. Verificado el sorteo, se envía á todo interesado la lista oficial de todos los números agraciados, previa de las armas del Estado. El pago de los premios se verifica según las disposiciones indicadas en el prospecto y bajo la garantía del Estado. En caso que el contenido del prospecto no convendría á los interesados, los billetes podran devolverse pero siempre antes del sorteo y el importe remitido será restituido. Los pedidos deben remitirse directamente lo más pronto posible, pero siempre antes del

30 DE NOVIEMBRE DE 1899

### VALENTIN Y CIA.

Expedición general de lotería

### HAMBURGO

ALEMANIA

Para orientarse se envía gratis y franco de porte el prospecto oficial quien lo pida.

## ELIXIR ESTOMACAL de SAIZ DE CARLOS

CURACIÓN segura del 98 por 100 de los enfermos crónicos del estómago é intestinos, aunque lleven 25 años de sufrimientos y no hayan encontrado alivio con los demás tratamientos. CURA el dolor de estómago, los vómitos, ardores, acedias, estreñimiento, diarreas, úlcera del estómago, dispepsias y catarros intestinales. Cura el mareo de mar. Ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica.—MADRID, Serrano, 30, farmacia, y principales de España y América.

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1899  
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses

el día 11 de Noviembre el vapor PROVENCE

el día 21 de Noviembre el vapor ESPAGNE

LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona los grandiosos y acreditados vapores franceses:

el día 11 de Noviembre para Rio Janeiro, el vapor BRETAGNE

el día 27 de Noviembre para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires el vapor AQUITAINE

Nota. Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaíso en combinación con ferrocarril

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

En Pamplona don Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo número 12.

## VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO. CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de VINO DE BUGEAUD, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El VINO de BUGEAUD conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS  
También en las Armas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas.  
AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C. S. Rue Bourg-l'Abbe, PARIS.

## REGALO

del "Instituto de Arte Moderno,"  
á los lectores de

### El Eco de Navarra

Lo constituye la magnífica oleografía de un cuadro de Luis Graner, donde campean las más brillantes dotes del genial pintor para los grandiosos efectos de la luz artificial.

### LA PANTALLA ROJA

Se titula este prodigioso lienzo que puede considerarse como la suma de cuanto mejor ha producido este artista en materia de nocturnos espectáculos alumbrados por sorprendente luz. Cinco populares tipos de jugador de brisca, plásticamente agrupados alrededor de una mesa, tomando parte en la partida unos, curioseando los restantes las peripetias del juego y alumbrados todos por los fantásticos rayos de un quinqué con Pantalla Roja forman el interesante asunto de tan celebrada pintura no menos valiosa por la expresión y el carácter de las figuras que por el maravilloso efecto de luz con que aparecen vivamente iluminados. La admirable reproducción en colores de

### LA PANTALLA ROJA

mide, como su celebrado «pendant» Los Bebedores, 60 centímetros de alto por 90 de ancho, y aunque su valor intrínseco es el de 25 pesetas cada ejemplar, se facilitará en la Administración de EL ECO DE NAVARRA por solo

Cinco pesetas

### SERVICIOS

de la Compañía Trasatlántica de Barcelona

A partir del presente mes de Noviembre quedarán organizados en la siguiente forma:

Dos expediciones mensuales á Cuba y Méjico, una del Norte y otra del Mediterráneo.  
Una expedición mensual á Centro América.  
Una expedición mensual al Rio de la Plata.  
Una expedición mensual al Brasil con prolongación al Pacifico.

Trece expediciones anuales á Filipinas.  
Una expedición mensual á Canarias.

Ses expediciones anuales á Fernando Poo.  
156 expediciones anuales entre Cádiz y Tanager con prolongación á Algeciras y Gibraltar.

Las fechas y escalas se anunciarán oportunamente.

Para más informes, acúdase á los Agentes de la Compañía.

En Pamplona el Agente Ricardo Samaniego plaza del Castillo número 12, y en Tafalla al Sub-agente José Rech.

## PEDRO DOMECQ

COSECHERO ALMACENISTA

Y  
EXTRACTOR DE VINOS

Jerez de la Frontera

—CASA FUNDADA EN 1730—

Autorizada para el uso de las armas reales por Real orden de

13 de Octubre de 1824

### Destilador

de aguardiente puro de vino, estilo

Cognac fine Champagne

marcas Una, Dos y Tres cepas, y Extra.

PEDID ESPECIALMENTE

Cognac de "Pedro Domecq,"

en todos los cafés, casinos, circulos; fondas, hoteles y restaurantes, exigiendo las etiquetas Una, Dos, Tres cepas, Extra y Fundador, con su escudo de armas.

Representante en Pamplona, D. EDUARDO LOPEZ, Pozo blanco, 8.

50-27

SUCURSAL ESPAÑOLA

DE LA

COMPANIA INGLESA

LA GRESHAM

(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)

FUNDADA EN LONDRES EN 1848

y establecida legalmente en España desde 1892

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Y RENTAS VITALICIAS

POLIZAS INDISPUTABLES

BENEFICIOS CAPITALIZADOS

PRIMAS MUY MODERADAS

Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

SUCURSAL ESPAÑOLA

Calle de Alcalá, 23 dupl.—MADRID

Banquero en Navarra, don Eustaquio Olaso;

Inspector en Navarra, don Cándido Manterola.

Se dan prospectos.

—12 a)

### IMPORTANTÍSIMO

Si queréis economizar dinero, trabajo y tiempo, que os duren más las ropas y tenerlas limpias y blanquitas, sin sacarlas de casa librándolas de todo contagio, colocarlas siempre con la más desinfectante y preciosa lejía líquida, marca registrada LA CRUZ ROJA. En los pocos pueblos que todavía no esté de venta se dará la exclusiva, medla te referencias, á un solo expedidor. Dirigirse á Matías Jimeno Cerdan, 24, Zaragoza, punto de venta Precio 2 reales litro; al mayor gran rebaja. Se dan prospectos.

—12 a)

**DIGESTIVO CLIN**

El más poderoso remedio contra las **ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO**

DEL **ESTÓMAGO**

CLIN Y COMAR - PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS

Ninguna **ANEMIA**

resista á la

**HEMOGLOBINA**

de V. DESCHIENS

VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de don Valentin Marquina, calle de Bolserías núm. 3 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de la capital.

Laureada con el Primer y único Premio concedido en el Concurso de Emulsiones de Aceite de hígado de bacalao convocado por el Colegio de Farmacéuticos de Barcelona. Recomendada con entusiasmo por la Academia y Laboratorio de Ciencias Médicas de Cataluña. Es mucho más agradable, más nutritiva y más rica en cantidad de aceite que la Emulsión Scott. Es de sabor tan agradable que los niños la toman con delicia. Es más rápida en sus efectos nutritivos, y extraordinariamente más reconstituyente que el mejor aceite de hígado de bacalao. Es de admirable y especial eficacia para dar fuerza y robusto desarrollo á los niños débiles y enfermizos ó que no crecen bastante fuertes, á los anémicos y demacrados, á los linfáticos y predispuestos al escrofulismo, y á los que por poca nutrición de los huesos presentan síntomas de raquitismo ó son muy tardíos en andar.

**EMULSION FORCADA**

SE VENDE EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

NO MÁS FUEGO Á LOS CABALLOS

**LINIMENTO FORMIGUERA**

EL MEJOR RESOLUTIVO Y EPISPÁSTICO NO DESTRUYE EL PELO NI DEJA MARCAS EN EL ANIMAL

Numerosos veterinarios españoles han certificado los sorprendentes resultados obtenidos con el empleo del LINIMENTO FORMIGUERA, aun en los casos más rebeldes de celerías antiguas, alifafes, exostosis ó sobrehuesos, vejigas, tumores fríos, relajaciones, pulmonías, etc., asegurando todos ellos que supera á los conocidos hasta hoy, y aun al castoreo actual, por la seguridad y energía de su acción.

Se vende en las principales farmacias

AL POR MAYOR: Societat Farmacéutica Española BARCELONA

Se envían frascos por correo, á los que remitan su importe de 9 reales en sellos de correo.

**RUBINAT-LLORACH**

AGUA DE Rubinat

Purgante, recomendada por todos los Centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos, calculeas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el AGUA RUBINAT como el rey de los purgantes inofensivos.

Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del Dr. Llorach.

EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.

Administración; Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

PARA ENFERMEDADES URINARIA

**SANDALO PIZÁ**

MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1898. Veintidós años de éxito creciente. Únicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y reconocidos prácticos diariamente del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.—Desconfiad de Imitaciones.

**PILDORAS Y JARABE BLANCARD**

de Ioduro de Hierro inalterable CONTRA la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilación, la Escrófula, etc.

Enfijase el Producto verdadero con la Arma BLANCARD y las señas 40, Rue Bonaparte, en París.

Precio: Pildoras, 4 fr. 2 fr. 25; JARABE, 3 fr.

**NO MAS VELLO**

POLVOS COSMÉTICOS de FRANCIA

DEPILATORIO NO IRRITA EL CÚTIS

EL VELLO Y EL PELO MATA LA RAZ

PRECIO 2.50 P. M. 50 C.

EN TODAS LAS FARMACIAS

BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona